

















# EL ARTE CINEMATOGRAFICO



## Ecos de Joinville

D. Adelqui Millar, a la dirección de la producción francesa

A su regreso de Londres, después de disfrutar merecido descanso, el conocido «metteur en scène» D. Adelqui Millar se dispone a reanudar su tarea en los dominios de la Empresa Paramount.

Teniendo en cuenta sus acertadas realizaciones—con las cuales, entre doce versiones extranjeras, logró situar en primer plano a la producción española—, la dirección suprema de Paramount acaba de confiarle la producción francesa, que anteriormente había sido dirigida por Jean Mercanton, Charles Rochefort y Alberto Cavalcanti.

Cada film Paramount ha venido efectuándose en doce versiones diferentes, habiendo cada una de ellas cambiado varias veces de director, los que, a su vez, han sido siempre los de más prestigio y renombre que Paramount haya podido contratar. La producción española durante seis films consecutivos que lleva realizados ha tenido un solo «metteur en scène», D. Adelqui Millar. Este, en cada uno de sus films ha obtenido sobre los extranjeros una ilimitada e indefinida superioridad, estimable solamente en un cien por cien de aciertos en su realización.

En los últimos días del año pasado empezó Millar la «mise en scène» de una gran obra, a cuyos escenarios, actualmente, se les vienen dando los últimos toques.

«Manslaughter» para la producción española

La dirección Paramount ha confiado la «mise en scène» de «Manslaughter» al conocido realizador alemán Leo Mittler, asesorado a su vez por Carlos San Martín. Leo Mittler, que ya ha dirigido en los estudios Paramount otras películas para diferentes versiones, es uno de los más cimentados valores con que ha contado la cinematografía alemana para conquistar el destacado lugar que hoy ocupa dentro de la cinematografía mundial. Hombre joven, a quien sólo éxitos esperan en su carrera. Un gran amigo de España, por la cual nación siente particular simpatías; ha obrado activamente por hacer conocer en su país la obra de nuestro Miguel Unamuno, y a él se debe

Todos los días éxito formidable en

## REAL CINEMA

de la grandiosa película

## MISTERIOS DE AFRICA

(Columbia Pictures)

Selecciones Filmófono

Domingo, a las 11,30, SECCION MATINAL INFANTIL con

## MISTERIOS DE AFRICA

que en Alemania esté ésta tan difundida.

«Manslaughter» será otro éxito de la producción española—que Adelqui Millar ha elevado a plano superior—, al menos así lo hace esperar la acertada distribución de cargos para la «mise en scène» de la misma. El delicado cometido de jefe de dirección ha sido confiado a Félix de Pomés. Nadie mejor que él, dentro del personal de la versión española, puede desempeñar tan celosa tarea. La parte técnica, bajo el control de M. A. Pereyra, está en manos del más experto y conocedor de los secretos y misterios del micrófono.

He tenido oportunidad de asistir a la filmación de algunas escenas y he podido comprobar que la interpretación nos revela dos figuras a quienes la cinematografía parlante ha de destinarles envidiable sitio en el satélite de sus estrellas. Se trata de Enriqueta Serrano, la simpática «vedette» toda expresión y sensualidad. Sobre todo, sensual. Y Gabriel Algara, de quien, mientras filmaba, la conocida periodista y



CAMILA HORNS Y JHON BARRYMORE EN «TEMPESTAD», FILM DE ARTISTAS ASOCIADOS, QUE SE ESTRENARA EL LUNES EN EL CALLAO

## RIALTO

Todos los días GRANDIOSO EXITO DE  
**Un hombre de suerte**



ROBERTO REY, ROSARIO PINO y MARIA LUZ CALLEJO  
Dialogada por Pedro Muñoz Seca  
Dirección: Benito Perojo  
**UN FILM PARAMOUNT**  
totalmente hablado en español

son inferiores a la realidad. «Tempestad» es una magistral obra del cinema, producto perfecto de un arte en su plenitud.

Una tesis social de elevado enfoque y espléndido desarrollo, una técnica maravillosa y una interpretación que difícilmente podrá ser superada han producido una película que en conjunto y en detalle no admite un solo reparo y ha de ser en todo admirada.

Para los espectadores, aun para los que más gusten del arte de la bellísima Camilla Horns y del famoso Barrymore, será una sorpresa, como lo ha sido para nosotros, la labor de estos grandes artistas en «Tempestad». Ambos alcanzan en esta película su mayor éxito y hacen gala de modalidades interpretativas que no pudimos sospechar quienes conocíamos sus habituales características.

## José Mojica y «Ladrón de amor»

Ha pasado unos días entre nosotros el gran tenor mejicano José Mojica, a quien en toda América se le conoce con el sobrenombre de «voz de oro», y que es sin disputa uno de los «astros» más rutilantes de las nuevas constelaciones del cinema sonoro.

Mojica tiene una simpática y varonil figura, y posee, además de una excelente voz, un completo dominio de la escena.

A la Fox se debe haber incorporado este artista, positivo valor de la lírica teatral hispanoamericana, al film sonoro, y el éxito de las primeras cintas de Mojica en los Estados Unidos y en la América española ha hecho que el contrato del notable «divo» sea renovado indefinidamente.

En España se conoce ya el film de Mojica «El precio de un beso», y el lunes próximo presentará Royalty su mejor película, «Ladrón de amor», cinta hablada en castellano, en la que Mojica y Monna Maris triunfan de un modo indiscutible.

Mojica llegó a Madrid acompañado de su secretario, D. Leopoldo Rosales, y su profesor de canto, Mr. Sanders; ha visitado nuestra ciudad detenidamente, y después de asistir a la prueba de su

## Cine Madrid

Miércoles próximo la gran producción Metro-Goldwyn

## MARIONA

por MARION DAVIES y AILEEN PRINGLE  
Butaca, 0,75

## Iván el Terrible

La Rusia de los zares; pronto en el Cine Madrid

en el Real Cinema, el éxito del sorprendente film ha sido rotundo y extraordinario.

El público agota las localidades tarde y noche, y la plaza de Isabel II presenta, durante las sesiones del elegante cinema, un curioso aspecto por la aglomeración de coches que materialmente la llenan y desbordan por las calles que a la plaza afluyen.

La Empresa nos ha declarado que en estos días ha batido todos los «records» de recaudación obtenidos en sus cines.

LUNES PROXIMO  
**RASPUTIN**  
(EL DIABLO SAGRADO)  
EN  
**PRINCIPE ALFONSO**

Celebramos que nuestras predicciones se hayan cumplido con exceso, y registramos para aleccionamiento de los profesionales del cine este triunfo del nuevo arte logrado en su aspecto más noble: en el aspecto cultural e informativo, que marca la más alta misión de la pantalla.

PRUEBAS  
**«Tempestad»**

Hemos visto en prueba este grandioso film de Artistas Asociados, que nos llega precedido de los más enojados juicios. Sin anticipar detalles, que hemos de reservar al comentario de su estreno, ya próximo, anticipamos que por esta vez los vaticinios

crítica francesa Jacqueline Lenoir ha dicho: «Encarna el personaje que Adolphe Menjou ha hecho tan popular.» Estos «descubrimientos» de los cuales se habla en forma elogiosa en los estudios, es obra del «ojo clínico» de Carlos San Martín, quien les contrató para Paramount.

El resto de la interpretación la integran Tony D'Algy, Antonia Arévalo, Marita Argelés, Carmen Muñoz, etc.

ISMAEL SOLARI AMONDAIRIN  
Paris y Diciembre.

## El extraordinario éxito de «Misterios de Africa»

Como previmos al comentar la prueba y el estreno de la excepcional película documental «Misterios de Africa», que se proyecta

## Cine San Miguel

Lunes próximo, RIGUROSO ESTRENO de la superproducción totalmente hablada en castellano

**El hombre malo**  
POR ANTONIO MORENO y ANDRES DE SEGUROLA y ROSITA BALLESTROS



## CALLAO

el próximo LUNES, día 5, a las SEIS Y MEDIA de la tarde,

## ESTRENO TEMPESTAD

El superfilm sonoro de más intensa emoción, el más perfecto, el mejor conseguido, el de técnica insuperable

LOS ARTISTAS ASOCIADOS

presentan en cada producción una maravilla de arte  
NOCHE.—A las diez y media, FUNCION DE GRAN GALA



MONA MARIS Y JOSÉ MOJICA EN «LADRÓN DE AMOR», PELICULA FOX QUE EL LUNES SE ESTRENARA EN ROYALTY



MAURICIO CHEVALIER EN EL «GRAN CHANGO», FILM PARAMOUNT QUE SE ESTRENARA EN BREVE EN RIALTO



película «Ladrón de amor» en Royalty, ha continuado su viaje por Europa.

Comité Español de Cinema Educativo Sesión inaugural

Esta tarde, a las seis y media, en el Círculo de Bellas Artes, celebrará la sesión inaugural el Comité Español de Cinema Educativo (C. E. de C. E.), bajo la presidencia del subsecretario de Instrucción pública, D. Manuel G. Morante...

«Programa muestra» de Cinema Cultural Internacional: Aviación: Viaje del Zeppelin, producción española (Ice). Biología: Vida del mosquito (Kodak).

Cineclub Popular Sesiones sociales organizadas por el Comité Español de Cinema Educativo

Mañana domingo inaugurará el Cineclub Popular sus sesiones sociales organizadas por el Comité Español de Cinema Educativo, con el siguiente programa: Unas palabras de presentación por el Sr. Giménez Caballero.

Primer. Historia Universal: «Documentos de la gran guerra europea». Segundo. Divulgación biológica y de higiene: «La vida de Pasteur»...

GUADALAJARA. — Los bañerolos de Trillo. La Isabela y Montiel, famosos por sus curas y situación pintoresca.

Don Carlos Soler y Aulet

Víctima de larga y penosa enfermedad ha fallecido el doctor don Carlos Soler y Aulet, decano del Cuerpo médico de la Beneficencia municipal, que gozaba de gran prestigio profesional...

partidos de pelota Los de ayer tarde en el Jai-Alai Ayer tarde jugaron, a remonte, Ostolaza y Ugarte (rojos) contra Pasieguito y Beroleguel (azules).

Bibliotecas públicas de Madrid

Servidas por el Cuerpo facultativo de archiveros, bibliotecarios y arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes: Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

LA VIDA ESCÉNICA ECOS, NOTICIAS Y COMENTARIOS DEL DÍA

A propósito de...

En el Alkazar leyó anoche su comedia, «De muy buena familia», Jacinto Benavente. Se recomendó con insistencia en sueltos, gacetas y llamadas en el cartel que se abstuvieran de concurrir las señoras...

El verbe tratado de aquella miserable suerte por sus ruines sobrinos, pretende que el desdichado se aya con él, a lo que el interesado se niega tenazmente.

Los periodistas barceloneses han dado el programa

Barcelona, 2. Llegaron en el expreso Matilde Revenga, Juan García y el literato Felipe Sassone para tomar parte en la fiesta organizada por la Asociación de la Prensa Diaria...

Los estrenos en Barcelona

«Giacomo», comedia dramática en tres actos, de Armando Discépolo y Rafael J. de Rosas. ¿Qué es «Giacomo»? ¿Cuáles son sus contactos con el teatro de Mollière?

Teatro Price

Funciones populares. Tres pesetas butaca. Hoy sábado 3, seis tarde, enorme éxito de «Los blasones» Noche, 10,30, reposición de la zarzuela del maestro Luna.

Los blasones

Noche, 10,30, reposición de la zarzuela del maestro Luna. La pícaro molinera. Éxito de Pepe Roméu.

Banquete-homenaje de despedida a Aurora Redondo y Valeriano León

Promete constituir una verdadera solemnidad el banquete-homenaje de despedida a Aurora Redondo y Valeriano León, que se celebrará el próximo día 5, a la una y media de la tarde...

«Te espero en el 4», de Mariño y Loygorri, con música de Azagra. El libro es muy alegre. Si ustedes me apuran un poco, les diré que con exceso de atrevimiento.

Los teatros

ALKAZAR Función benéfica para comprar juguetes a los niños pobres. «El amor asusta». Lectura por Jacinto Benavente de su nueva comedia «De muy buena familia»

«Encadenadas», en Burgos

Burgo, 1.—La Compañía Gómez Hidalgo estrenó anoche en el Principal el drama «Encadenadas», de Marcelino Domingo.

«Encadenadas», en Burgos

Burgo, 1.—La Compañía Gómez Hidalgo estrenó anoche en el Principal el drama «Encadenadas», de Marcelino Domingo.

«Encadenadas», en Burgos

Burgo, 1.—La Compañía Gómez Hidalgo estrenó anoche en el Principal el drama «Encadenadas», de Marcelino Domingo.

«Encadenadas», en Burgos

Burgo, 1.—La Compañía Gómez Hidalgo estrenó anoche en el Principal el drama «Encadenadas», de Marcelino Domingo.



Lola Membrives, que debutará en Fontalba el 8 del actual (Dibujo de Palacios)

ZARZUELA

Hoy se celebra el beneficio de los eminentes artistas Aurora Redondo-Valeriano León con el éxito de los éxitos, «VIVA ALCORCON, QUE ES MI PUEBLO». Domingo, 6,30, 10,30, la misma obra.

Los teatros

ALKAZAR Función benéfica para comprar juguetes a los niños pobres. «El amor asusta». Lectura por Jacinto Benavente de su nueva comedia «De muy buena familia»

«Encadenadas», en Burgos

Burgo, 1.—La Compañía Gómez Hidalgo estrenó anoche en el Principal el drama «Encadenadas», de Marcelino Domingo.

«Encadenadas», en Burgos

Burgo, 1.—La Compañía Gómez Hidalgo estrenó anoche en el Principal el drama «Encadenadas», de Marcelino Domingo.

«Encadenadas», en Burgos

Burgo, 1.—La Compañía Gómez Hidalgo estrenó anoche en el Principal el drama «Encadenadas», de Marcelino Domingo.

TEATRO LARA

Sigue siendo la hermosa comedia quinteriana el éxito indiscutible de la temporada. Todo Madrid desfila por el teatro de la Corredera para conocer a Doña Hormiga

Manos de plata

Admirable interpretación de esta compañía. Noche, Doña Hormiga

Chismes y cuentos

parece ser que si Carmen Ruiz Moragas, retirada voluntariamente del teatro hace cuatro temporadas, se ha puesto al habla con un primerísimo actor, hallándose dispuesta a organizar una compañía.

El Imperio del bar

En el Savoy Theatre, de Londres, su director de escena ha transformado la sala y escenarlo en un Juoso bar. Los números de canto y baile se mezclan entre el público.

El número de mañana de LA LIBERTAD constará de DOCE páginas

Esta compañía es mensajera de los autores católicos austriacos y actúa bajo la dirección del ilustre artista von Kralich y del escritor José Augusto Lux.

Manuel Dicenta

Con «El ladrón», de Bernstein, ha debutado en el teatro de los Campos Elíseos, de Bilbao, Manuel Dicenta.

TEATRO LARA Sigue siendo la hermosa comedia quinteriana el éxito indiscutible de la temporada. Todo Madrid desfila por el teatro de la Corredera para conocer a Doña Hormiga

Manos de plata Admirable interpretación de esta compañía. Noche, Doña Hormiga

Chismes y cuentos parece ser que si Carmen Ruiz Moragas, retirada voluntariamente del teatro hace cuatro temporadas, se ha puesto al habla con un primerísimo actor, hallándose dispuesta a organizar una compañía.

El Imperio del bar En el Savoy Theatre, de Londres, su director de escena ha transformado la sala y escenarlo en un Juoso bar. Los números de canto y baile se mezclan entre el público.

El número de mañana de LA LIBERTAD constará de DOCE páginas Esta compañía es mensajera de los autores católicos austriacos y actúa bajo la dirección del ilustre artista von Kralich y del escritor José Augusto Lux.

Manuel Dicenta Con «El ladrón», de Bernstein, ha debutado en el teatro de los Campos Elíseos, de Bilbao, Manuel Dicenta.



El graciosísimo actor cómico Valeriano León, a quien se rendirá el próximo lunes un homenaje (Dibujo de Palacios)



La graciosísima actriz cómica Aurora Redondo, a quien se rendirá el próximo lunes un homenaje (Dibujo de Palacios)

COSAS DE FRICHTZ, por Díaz-Antón



—¡Bero qué leal! ¡El bromio kolossal ha gorresbondido al número 13.959!...



—Poy a fer si engüentro mi partispasion en la gartera, de cuatro besetas...



—¡Mi tía la de Navalgarnero, que no la engüentro aquí dambogol...



—¡Bues la he berdido gombleta— mente del todo!



—¡Bero ya soy regordado! ¡Tiene fastante grasial!



—¡Se la fui vendida a Otto en el doble que me había gostado! ¡Ja, ja, ja!

Radiotelefonía

Programa para hoy
Unión Radio (E. A. J. 7, 424 metros)...
Programa para mañana
Unión Radio (E. A. J. 7, 424 metros)...

CORREO DE TEATROS

COMEDIA.—Esta tarde, a precios de diario (cinco pesetas butacas), última representación de la famosa obra de Arnieches, «El señor Adrián el Primo».

Sección religiosa

Santos de hoy.—Santos Antero, Papa, Florencio, obispo; Pedro, Zósimo, Atanasio, Daniel, Crinio, Primo, Aeógenes, Teopento, Teonas, Gordio, mártires; Genoveva, virgen.

Las enfermedades del ESTÓMAGO. INTESTINOS. dolor de estómago, dispepsia, acedías y vómitos, inapetencia, diarrea, úlcera del estómago, etc., se curan con el Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS Poderoso tónico digestivo que triunfa siempre.

Bodas CAFE NACIONAL 19, Toledo, 19

Espectáculos para hoy

ESPAÑOL.—(Margarita Xirgu).—6,30 y 10,30, La zapatera prodigiosa y El gran teatro del Mundo. COMEDIA.—A las 6,15, última representación de El señor Adrián el Primo (butaca, cinco pesetas)...

LOS REGALOS mas prácticos para REYES los encontrará en MAYOR, 6 LUIS COPPEL, MAYOR, 6

FOLLETON DE LA LIBERTAD

EL JUDIO ERRANTE

POR EUGENIO SUE

—Yo también voy a declararos, delante de estos señores, de una manera explícita y clara, la determinación que he tomado: como necesitaba tiempo para ponerla en planta, no os había hablado de ella antes, pues ya sabéis que no acostumbro a decir hare tal cosa, sino hago o he hecho esto.

profanar uno de vuestros salones, erigiendo en él una especie de altar pagano en que se ve un grupo de mármol representando un joven y una joven... la princesa dijo estas palabras como si le quemasen los labios...

vuestros doncellas y vendréis a ocupar aquí dos cuartos, a los que no se podrá entrar sin pasar por mi habitación; no saldréis nunca sola; me acompañaréis al servicio divino; cesará vuestra emancipación por efecto de prodigalidad; cuidaré de todos vuestros gastos; hasta cuidaré de mandar hacer vuestros trajes a fin de que vistáis modestamente, y hasta vuestra mayor edad, que se diferirá indeterminadamente, por medio de un consejo de familia, no tendréis cantidad alguna a vuestra disposición, tal es mi voluntad.



Anuncios por secciones. Cada palabra, DIEZ CENTIMOS, sin limitación

ALMONEDAS

Cuotas. Gonzalo, sastrero. Mayor, 40, segundo.

AUTOMOVILES

Plat. 503 y 509, seminuevos, conducción, y Roadster, facilidades pago. San Bernardo, 111. Navarro.

Matrimonio sin hijos de sea portera.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Viuda honorable, de cincuenta años, se ofrece para señora de compañía o ama de gobierno. Atocha, 89. Continental. Carmen.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Ofrece asistencia joven, sabe cocina y brillo, o para limpieza de oficina. Palma, 6, principal izquierda interior.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Ofrece asistencia joven, sabe cocina y brillo, o para limpieza de oficina. Palma, 6, principal izquierda interior.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Ofrece asistencia joven, sabe cocina y brillo, o para limpieza de oficina. Palma, 6, principal izquierda interior.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Ofrece asistencia joven, sabe cocina y brillo, o para limpieza de oficina. Palma, 6, principal izquierda interior.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Ofrece asistencia joven, sabe cocina y brillo, o para limpieza de oficina. Palma, 6, principal izquierda interior.

Ofrece asistencia, sabiendo cocina o limpieza de oficinas, cuidar enfermos de noche; buenos informes. Madera, 13, portera.

Ofrece asistencia joven, sabe cocina y brillo, o para limpieza de oficina. Palma, 6, principal izquierda interior.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Almoneda urgente. Si fueras, armarios, muchos muebles. Hortaleza, 132.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

Alquileres. Nuevos, amplios. Interiores, 60; exteriores, 75. Embajadores, 98.

LAS CAPRICHOSAS RÁFAGAS del viento primaveral o del otoño, no son únicamente una molestia, sino también una amenaza a nuestra salud...

Venta de cuatro magnificas rotativas Dos rotativas gemelas para cuatro, seis y ocho páginas cada una, susceptible de acoplar para doble tirada hasta 16 páginas...